

13. JUN 2018 –  
06. JAN 2019  
EUROPE AND  
THE SEA

# EUROPA UND DAS MEER

## DEUTSCHES HISTORISCHES MUSEUM

📍 Ausstellungshalle *Exhibition Hall*  
Unter den Linden 2  
10117 Berlin

- ☎ +49 30 20304-0
- 🌐 www.dhm.de
- 📝 www.dhm.de/blog
- 📱 #DHMMeer
- 📍 DeutschesHistorischesMuseum
- 📍 DHMBerlin
- 📍 DHMBerlin
- 📶 Kostenfreies WLAN *Free Wifi*

## EUROPE AND THE SEA

13 June 2018 to 6 January 2019

*In cooperation with the Jean Monnet Chair for European History at the University of Cologne*

### Opening Hours

daily 10 am to 6 pm

### Admission

free up to 18 years  
8 €, reduced 4 €



## EUROPA UND DAS MEER

13. Juni 2018 bis 6. Januar 2019

In Zusammenarbeit mit dem Jean Monnet Lehrstuhl für Europäische Geschichte der Universität zu Köln

### Öffnungszeiten

täglich 10 – 18 Uhr

### Eintritt

bis 18 Jahre frei  
8 €, ermäßigt 4 €

Informationen verfügbar  
Information available

In Zusammenarbeit mit *In Cooperation with*



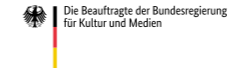
Mit Unterstützung von *Kindly supported by*



Veranstaltungspartner *Event Partner*



Gefördert von *Funded by*



Medienpartner *Media Partners*



Stand: Mai 2018, Änderungen vorbehalten.  
Titel: Carl Gustav Carus, Brandung bei Rügen, 1819, © Albertinum, Staatliche Kunstsammlungen Dresden.  
Gestaltung: Stan Hema

## BARRIEREFREIE UND INKLUSIVE ANGEBOTE

ACCESSIBLE AND INCLUSIVE PROGRAMME

Die Ausstellung spricht mehrere Sinne an und lädt zum Sehen, Hören und Tasten ein. Die Gestaltung ist in weiten Teilen barrierefrei. Alle Ausstellungstexte sind in Deutsch und Englisch. Die Haupttexte stehen zusätzlich für Blinde und Sehbehinderte in Braille und Großschrift Schwarz-auf-Weiß sowie Weiß-auf-Schwarz, für Menschen mit Lernschwierigkeiten in Leichter Sprache und für Gehörlose in Deutscher Gebärdensprache zur Verfügung. Alle Textangebote sind entsprechend gekennzeichnet. Die Exponate werden auf unterschiedlichen Höhen präsentiert, die meisten Vitrinen sind für Rollstühle unterfahrbar. Die Farbgestaltung ist kontrastreich.

*The exhibition addresses many different senses and invites visitors to see, hear and touch objects at different stations. The design is largely barrier-free. All exhibition texts are in German and English. The main texts are also available for blind and visually impaired people in German Braille and large print in black-on-white as well as white-on-black, and in Easy Language for people with learning difficulties, as well as in German Sign Language for deaf people. These offers are correspondingly indicated in the texts. The objects are displayed at different heights, and most showcases are accessible to wheelchairs. The high contrast of the colours makes them easier to see.*



Seelente am Kai vor einem Segelschiff, um 1900, © Deutsches Historisches Museum, Berlin

## SCHULKLASSEN

SCHOOL CLASSES

### Führungen

Ab Klasse 3  
1€, 60 Minuten

### Geschichtswerkstätten

2€, 150 Minuten  
Sekundarstufe I  
Von Netzen und Netzwerken –  
Das Meer und die Globalisierung  
der Welt

### Sekundarstufe II

Schiffe, Saccharum, Sextanten –  
Die maritime Erschließung der  
Welt vom 15. – 21. Jahrhundert

## GRUPPENFÜHRUNGEN

GROUP VISITS

In Deutsch, Englisch, Spanisch,  
Französisch, Russisch, Türkisch  
75 € zzgl. Eintritt */plus admission*

## FÜHRUNGSBUCHUNG

TOUR BOOKING

☎ +49 30 20304-750  
📧 fuehrung@dhm.de

Führungen für Blinde und Sehbehinderte 🗎  
FR 06.07., 03.08., 07.09., 05.10., 02.11., 07.12., 04.01., 15 Uhr

Führungen mit Übersetzung in Deutsche Gebärdensprache 🗎  
FR 13.07., 10.08., 14.09., 12.10., 09.11., 14.12., 15 Uhr

Führungen in Einfacher Sprache 🗎  
FR 15.06., 20.07., 17.08., 21.09., 19.10., 16.11., 21.12., 15 Uhr

## FÜHRUNGEN

TOURS

4€ zzgl. Eintritt */plus admission*

DI + DO + SA 14 Uhr  
MI + FR + SO 16 Uhr  
MI 03.10., 12 Uhr + 14 Uhr, frei  
FR 09.11., 14 Uhr, frei  
DI 25.12., 16 Uhr  
MI 26.12., 14 Uhr  
DI 01.01., 16 Uhr

### Guided tour in English

MON 1 pm  
WED 03.10., 1 pm, *free*  
WED 26.12., 12 am

### Visita guiada en español

VIERNES 15 h

### Weltflüchtlingstag, Eintritt frei

*World Refugee Day, free*  
MI 20.06.  
12 Uhr, Französisch  
13 Uhr, Deutsch  
14 Uhr, Englisch  
15 Uhr, Spanisch  
16 Uhr, Türkisch

## HÖRFÜHRUNG

AUDIO TOUR

Deutsch */ English*  
3€ zzgl. Eintritt */plus admission*

## KINDER UND FAMILIEN

CHILDREN AND FAMILIES

### Klabautermann-Geschichten vom Meer

Führung ab 8 Jahren  
2 € Kinder  
4 € Erwachsene zzgl. Eintritt,  
18 € Familienkarte  
SO 24.06., 08.07., 22.07., 05.08., 19.08.,  
02.09., 16.09., 30.09., 14.10., 28.10.,  
11.11., 25.11., 30.12.  
Ferientermine  
MO + FR 14 Uhr, DI + DO 11 Uhr

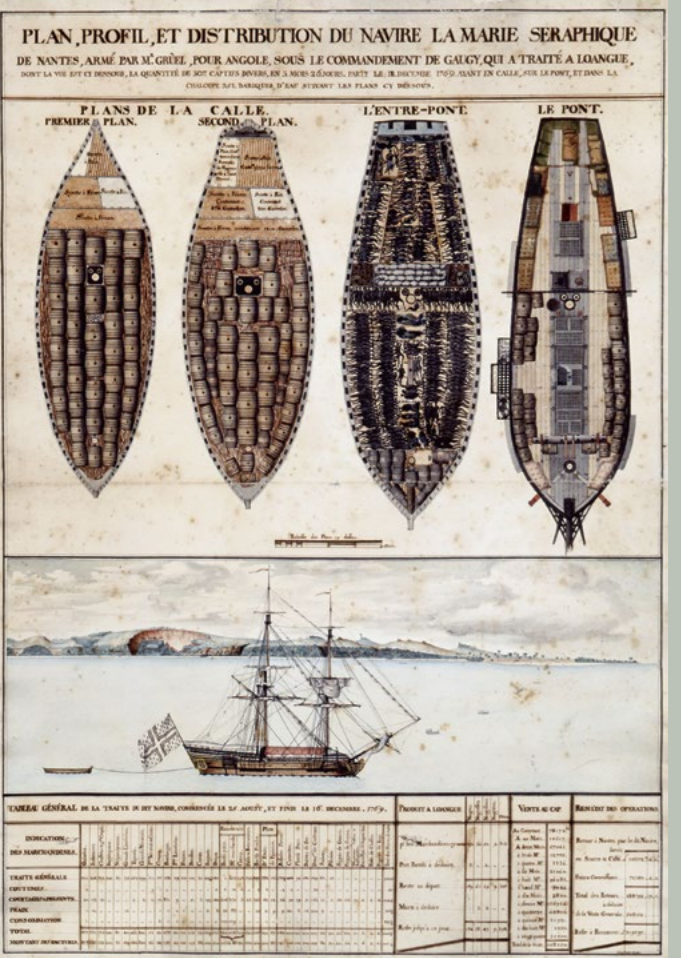
### Hörführung für Kinder

*Audio tour for children*

Deutsch */ English*  
3 €, Familienpreis 6 €  
(max. 4 Geräte für 2 Erwachsene  
und 2 Kinder) zzgl. Eintritt  
3 €, *Family package* 6 €  
(*up to 4 devices, 2 adults and  
2 children) plus admission*

### Klabautermann-Geschichten vom Meer

Kinderheft in deutscher  
Sprache zum selbständigen Besuch  
der Ausstellung



Jean-René Lhermitte, Grundriss, Seitenansicht und Transaktionen des Sklavenschiffes Marie-Séraphique, um 1770, © Château des ducs de Bretagne. Musée d'histoire de Nantes

# EUROPA UND DAS MEER

## EUROPE AND THE SEA

Geographisch gesehen ist Europa ein maritimer Kontinent. Gemessen an der Küstenlänge und Gesamtgröße hat keiner der Erdteile mehr Berührungspunkte mit dem Meer. Dennoch scheint gerade den Mittel- und Osteuropäern das Meer häufig weit entfernt. Im Alltag vieler Nationen spielt es auf den ersten Blick nur als Urlaubsort oder für Küstenbewohner eine Rolle.

Wie grundlegend das Meer die Entwicklung Europas prägte und welche Rolle es bis in die Gegenwart hinein spielt, zeigt die Ausstellung *Europa und das Meer*. Die Präsentation spannt einen Bogen von der Antike bis in die unmittelbare Gegenwart und untersucht die Bedeutung des Meeres in vier großen Kapiteln: als Herrschafts- und Handelsraum der Europäer, als Brücke und Grenze, als Ressource sowie als Sehnsuchts- und Imaginationsort. Neben der historischen Dimension rücken dabei viele Aspekte in den Fokus, die uns heute mehr denn je beschäftigen: Angesichts der Flucht von Millionen von Menschen nach Europa ist die Rolle des Meeres als Brücke und Grenze des Kontinents von großer Aktualität. Und auch die Nutzung und Ausbeutung der Meeresressourcen, Umwelt- und Klimafragen werden zunehmend öffentlich diskutiert.

*Europe is a maritime continent in geographical terms. Taking the length of the coastline relative to the total land area, Europe has more contact with the sea than any of the other continents. Nevertheless, the sea can seem very remote to people living in Central and Eastern Europe. In many countries, the sea is part of people's daily reality only when they go there on holiday, or if they live on the coast.*

*Europe and the Sea reveals just how fundamentally the sea has shaped the development of Europe, exploring the roles it has played and continues to play. The exhibition covers the centuries from the Age of Antiquity to the present. It examines the sea's significance as a facilitator of European expansionism and trade, as a bridge and barrier, as a resource, and as a focus of yearning and imagination. In addition to the historical dimension, it casts a spotlight on many aspects that are of ever greater importance to us today. In view of the millions of refugees crossing to Europe, the role of the sea as a bridge and barrier to the continent has acquired new relevance. Environmental concerns, climate-related issues, and the use or overuse of marine resources are also subjects of growing public debate.*



Auf der Flucht mitgeführtes Mobiltelefon von Mohammed Ebrahimi, um 2014, © Mohammed Ebrahimi, Berlin

## BEGLEITPROGRAMM

### ACCOMPANYING PROGRAMME

Weitere Veranstaltungen und aktuelle Informationen

*Further events and information*

📍 [www.dhm.de](http://www.dhm.de)

📧 [www.dhm.de/newsletter](http://www.dhm.de/newsletter)

frei  
free

### KURATORENFÜHRUNGEN

Ausstellungshalle

Dorlis Blume, MI 27.06., 18 Uhr

Thomas Eisentraut, MI 18.07., 18 Uhr

Christiana Brennecke und Ursula Breymayer, MI 12.12., 18 Uhr

### VORTRÄGE

**Über die Bedeutung des Meeres in der europäischen Geschichte**

Prof. Dr. Jürgen Elvert, Universität zu Köln

MI 26.09., 18 Uhr, Auditorium

**Weltreisezeit. Humboldt, Chamisso und die Globalisierung des Meeres**

Prof. Dr. Walter Erhart, Christine Peters und Monika Sproll, Universität Bielefeld

MI 14.11., 18 Uhr, Auditorium

### KÜNSTLERGESPRÄCH

**Das Meer als Sehnsuchts- und Imaginationsort**

Jochen Hein, Künstler, im Gespräch mit Prof. Dr. Ulrike Wolff-Thomsen,

Museum Kunst der Westküste, Föhr

MI 28.11., 18 Uhr, Ausstellungshalle

### SOCIAL MEDIA-EVENT

#DHMMeer

DO 14.06., 18 Uhr, Ausstellungshalle

### PODIUMSDISKUSSIONEN

Anmeldung erbeten

📍 [events.dhm.de](http://events.dhm.de)

**Zwischen Freiheit und Frontex**

**Das Meer als Brücke und Grenze I**

u. a. mit Jakob Berndt, SOS MEDITERRANEE, Ska Keller, Die Grünen/EFA

(angefragt), Dr. Itamar Mann, Universität Haifa, Maxi Obexer, Autorin und

Dramatikerin

Moderation: Esra Küçük, Allianz Kulturstiftung

In Zusammenarbeit mit der Allianz Kulturstiftung

MO 03.09., 18 Uhr, Zeughauskino

**Wem gehört das Meer? Das Meer als Herrschafts- und Handelsraum**

u. a. mit Irina Haesler, Verband Deutscher Reeder (VDR), Prof. Dr. Michael Kempe,

Leibniz-Forschungsstelle und -Archiv Hannover, Prof. Dr. Alexander Proelß,

Institut für Rechtspolitik (IRP) der Universität Trier, Dr. Patricia Schneider, Insti-

tut für Friedensforschung und Sicherheitspolitik der Universität Hamburg (IFSH)

MO 29.10., 18 Uhr, Zeughauskino

**Vom Nutzen der Meere: Das Meer als Ressource**

u. a. mit Prof. Dr. Anita Engels, Centrum für Globalisierung und Governance

der Universität Hamburg, Jochen Flasbarth, Bundesministerium für Umwelt,

Naturschutz und nukleare Sicherheit, Nikolaus Gelpke, mare,

Prof. Dr. Mojib Latif, GEOMAR Helmholtz-Zentrum für Ozeanforschung Kiel

Moderation: Dirk Steffens, ZDF

In Zusammenarbeit mit der Landesvertretung Schleswig-Holstein

DO 08.11., 18 Uhr, Schlüterhof

**Eurotopia: Zukunftsvisionen für Europa**

**Das Meer als Brücke und Grenze II**

u. a. mit Pauline Endres de Oliveira, Amnesty International Deutschland,

Ruben Neugebauer, Aktionskunstkollektiv Peng!/Sea Watch e.V.,

Prof. Dr. Jochen Oltmer, Institut für Migrationsforschung und Interkulturelle

Studien (IMIS) der Universität Osnabrück

Moderation: Esra Küçük, Allianz Kulturstiftung

In Zusammenarbeit mit der Allianz Kulturstiftung

MO 10.12., 18 Uhr, Zeughauskino



Werbeplakat der »Hamburg-Südamerikanischen Dampfschiffahrts-Gesellschaft« für »Ausserordentlich preiswerte Nordlandreisen im Sommer 1928«, 1928, © Deutsches Historisches Museum, Berlin

## FILMREIHE ZEUGHAUSKINO

### FILM SERIES ZEUGHAUSKINO

Tickets 5 €

Weitere Veranstaltungen und

aktuelle Informationen

*Further events and information*

📍 [www.zeughauskino.de](http://www.zeughauskino.de)

**Die Welt des Schweigens**

**(Le Monde du silence)**

F 1956, R: Jacques-Yves Cousteau,

Louis Malle, 85', 35 mm, DF

Einführung: Thomas Eisentraut

SA 16.06., 18.30 Uhr

**Le rendez-vous des quais**

**(Verabredung am Hafen)**

F 1955, R: Paul Carpita, 75',

35 mm, OmU

SA 16.06., 21 Uhr + DO 21.06., 20 Uhr

**Dans la ville blanche**

**(In der weißen Stadt)**

CH/P/BRD/GB 1983, R: Alain Tanner,

108', 35 mm, OmU

SO 17.06., 18 Uhr + FR 22.06., 21 Uhr

**La pirogue (Die Piroge)**

SN/F/D 2012, R: Moussa Touré, 87',

DCP, OmU

MI 20.06., 20 Uhr, Eintritt frei

**Abenteuer im Roten Meer**

A 1951, R: Hans Hass, 80', 35 mm

FR 22.06., 19 Uhr

**Chevalier**

GB 2015, R: Athina Rachel Tsangari,

105', DCP, OmU

SO 24.06., 20 Uhr

**Travolti da un insolito destino**

**nell'azzurro mare d'agosto**

**(Hingerissen von einem ungewöhn-**

**lichen Schicksal im azurblauen**

**Meer im August)**

I 1974, R: Lina Wertmüller, 116',

35 mm, DF

DI 26.06., 20 Uhr

**Billy Budd**

**(Die Verdammten der Meere)**

GB 1961, R: Peter Ustinov, 117',

16 mm, OF

MI 27.06., 20 Uhr

**Hans Warns – Mein 20. Jahrhundert**

D 2000, R: Gordian Maugg, 105',

35 mm

DO 28.06., 20 Uhr

**Vom Leben am, unter und auf dem**

**Wasser**

Kurzfilmprogramm

Einführung: Inga Selck

FR 29.06., 18.30 Uhr

**The Cruel Sea (Der große Atlantik)**

GB 1953, R: Charles Frend, 122',

16 mm, OF

SA 30.06., 21 Uhr

## PUBLIKATION

### PUBLICATION

**Europa und das Meer**

448 Seiten, 415 Abbildungen, 35 €

ISBN 978-3-86402-210-7

**Europe and the Sea (English edition)**

448 pages, 415 illustrations, 35 €

ISBN 978-3-86402-211-4

Bestellung unter / *Please order directly:*

📧 [versand@dhm.de](mailto:versand@dhm.de)

☎ +49 30 20304-731

Versand / *Postage*

6 € (Deutschland), 9 € (international)

Nasspräparate aus der Sammlung von Marcus Élieser Bloch, vor 1799, © Museum für Naturkunde Berlin, Foto: Carola Radke, Museum für Naturkunde Berlin

